

Zeitschrift:	Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe
Herausgeber:	Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe
Band:	43 (1927)
Heft:	52
Artikel:	Die zwei neuen Wohnkolonien der Allgemeinen Baugenossenschaft Zürich
Autor:	[s.n.]
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-582108

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

genommen. In der Hinterlaubenstraße stand schon seit vielen Jahren ein zweistöckiger Bau mitten im Trottoir drinnen und hinderte in der ohnehin schmalen Straße den Verkehr. Im Zusammenhang mit einer großen Ladenumbaute im anstossenden Geschäftshaus ist dieses „Überbein“ nun abgebrochen worden. Endlich nach vielen Jahren ist es in dieser Gasse helle geworden. Man fühlt sich viel wohler beim Durchgang durch diese, die Besetzung des Verkehrshindernisses wird allseitig begrüßt. Ein ähnlicher, nur noch etwas größerer Vorbau steht im Theaterplatz drinnen. Hoffentlich gelingt es, auch diesen gelegentlich vom Erdboden verschwinden zu machen.

An der Neugasse ist die halbe Hausfront des Schoop-schen Schirmgeschäfts herausgebrochen worden. Eine Trennung des alten Schirmgeschäfts Schoop & Hürli-mann in ein gros und ein Detailgeschäft, mit Ver-legung des en gros-Geschäfts in einen leer stehenden Stickerbau, scheint dem neuen Inhaber des Detailge-schäfts D. Schoop junior Veranlassung zum Umbau des Hauses gegeben zu haben. Es soll ein moderner, schöner, großer Schirmladen entstehen, der der Neugasse wohl an-stehen wird.

Eine große Arbeit war auch die Wiederherstellung der Kasernenwiese, die von der Ausstellung im Herbst total ruiniert worden war. Die Arbeiten sind eben fertig geworden. Bereits ist eine Rekrutenschule eingerückt, so-dass schon wieder für neues Leben und Treiben gesorgt ist.

Die geplanten Neubauten in St. Moritz-Bad. Bekanntlich hatte der Gemeindevorstand von St. Moritz zur Erlangung von Entwürfen für eine Umgestaltung der bestehenden Trinkhalle und der Wandelgänge bei der Paracelsusquelle in St. Moritz-Bad unter sechs eingeladenen Architekten einen Wettbewerb veranstaltet, dessen Ergebnis zu Beginn des laufenden Jahres ver öffentlicht worden ist. Durch den Wettbewerb sind die verschiedenen in Frage kommenden Gesichtspunkte abge klärt und eine gewisse Grundlage geschaffen worden, nach der ein zur Ausführung reifes Projekt aufgestellt werden kann. Es handelt sich in der Hauptsache um folgende drei Gesichtspunkte: Ausbau der alten Landstraße längs des Inn zur Hauptverkehrsstraße in der Richtung nach Maloja; Neuordnung der Kurhausanlagen im Gebiet zwischen Kurhaus und „Vittoria“ einerseits und Badhausfront und neuer Verkehrsstraße anderseits, Beibehaltung des axialen Zugangs (Promenade) nach dem Kurhaus, Anlagen von windgeschützten Gartenhöfen vor dem Neubau, wovon der südliche im Anschluss an die Wandelhalle als Konzerthof dient; Anlage der Wandelhalle als Einheitsraum und anstossend daran die Trinkhalle im Sinne des erstmärrierten Projektes (Schäfer & Risch), welches für den Neubau die einfache Lösung der Fortführung des alten Badehauses mit gleicher Dachfläche vorsieht.

Im Bauprogramm war die Durchführung der Neubauten in einfacher aber würdiger Art gewünscht worden, und für die erste Bauetappe ein Kostenaufwand von

rund 250,000 Fr. in Aussicht genommen. Beim Entwurf des Vorplatzes war Rücksicht zu nehmen auf gute Zufahrt zu einem künftigen Bahnhof St. Moritz-Bad in der Gegend von Thalavus, an dem jenseits des Inn ansteigenden Abhang. Von sechs eingereichten Pro-jekten sind fünf prämiert, immerhin keines von der Jury (Vorsitzender Präsident C. Mäter, St. Moritz) in den ersten Rang gestellt worden. Sie enthalten sehr be-merkenswerte Ideen, klassische und moderne Lösungen, und sind geeignet, die architektonische Wirkung des Bad-quartiers, die gegenwärtig in weitem Umfange geradezu läufig ist, ganz bedeutend zu verbessern. Bemerkens-werte Vorschläge sind unseres Erachtens auch für die gärtnerische Aufteilung des Platzes zwischen Kurhaus und „Vittoria“ einerseits, Trinkhalle und Inn anderseits gemacht worden; mit den nötigen Mitteln dürfte hier trotz der großen Höhenlage in seiner Art Vorbildliches möglich sein. Nur nebenbei sei erwähnt, daß die Pro-jekte neben den Hauptbauten auch Kaufläden und eine Straßenbahn-Warte- und Ausstellhalle vorsehen.

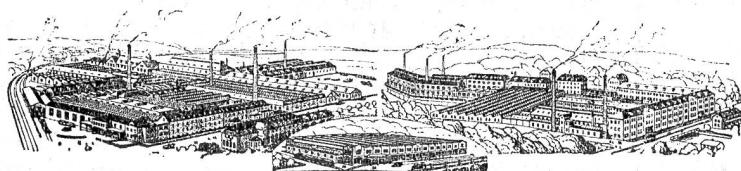
Ausbau der Anstalt Königsfelden (Argau). Die Staatsrechnungskommission hat der Anstalt Königsfelden einen Besuch abgestattet und die Heizungsanlage, die als Dampfheizung im Jahre 1865 eingebaut wurde, viele Defekte aufgewist, und für die Bedürfnisse der Anstalt in keiner Weise mehr genügt, einer eingehenden Besichtigung unterzogen. Bereits ist ein Projekt für eine neue Warm-wasserheizung angefertigt; es wird hierfür ein Kredit von Fr. 250,000 erforderlich sein. Die Bedürfnisfrage bejahend, wurde einstimmig beschlossen, dem Großen Rat folgende Anträge zu stellen: 1. Sofortige Ausführung des Projektes und Gewähr des entsprechenden Kredites von rund Fr. 250,000. 2. Belastung des Budgets der Heil- und Pflegeanstalt Königsfelden zum Zwecke der Amortisation dieser Summe mit jährlich Fr. 25,000. 3. Konkurrenzeroöffnung über die Anlage unter den schweizerischen Firmen. 4. Bestellung eines Fachexperten zur Prüfung der eingehenden Projekte und Überwachung der Ausführung.

Die zwei neuen Wohnkolonien der Allgemeinen Baugenossenschaft Zürich.

„Jeder Mensch hat ein Unrecht auf eine menschen-würdige Unterkunft und infolgedessen einen Anspruch auf eine gesunde Wohnung.“ Dieser Anspruch von Stadt-hauemeister H. Herter in Zürich, welcher den Kern des Wohnproblems in seinem lieffesten Wesen enthüllt, hat leider noch lange nicht seine volle Geltung erlangt. Denn noch viele Tausende von Menschen wohnen in Zürich in Behausungen, die das Gegenteil von dieser sozial humanen Forderung sind und noch zu viele Mitmenschen sind durch gesundheitsschädliches Wohnen in ihrer Widerstandskraft bedroht.

So recht die oben angeführte Forderung ist, so muß sie doch noch durch eine andere erweitert werden, nämlich

Vereinigte Drahtwerke A.-G., Biel



Präzisgezogene Materialien
in **Eisen** und **Stahl**, aller Profile,
für **Maschinenbau**, **Schraubenfabrikation** und **Fassondreherei**.
Transmissionswellen. **Band-eisen** u. **Bandstahl** kaltgewalzt.

die, daß auch die Höhe der Mietpreise derart bemessen sei, daß es auch dem Werktätigen mit kleinem Einkommen möglich wird, eine gesunde und sonnige Wohnung zu mieten und er nicht gezwungen ist, eine schlechte Wohnung, nur wegen den Preissverhältnissen, zu beziehen. Heute haben wir aber noch die bedauerliche Tatsache, daß auch die schlechten Wohnungen zu teuer bezahlt werden müssen und die Mieten für gute Wohnungen für viele Bewohner Zürichs unerschwinglich sind.

Zu unserer Genugtuung wird an der Hebung dieser Wohnungs- und Mietpreisübelstände tatkräftig und zielbewußt gearbeitet und im speziellen sind es heute die Selbsthilfsegenossenschaften auf gemeinnütziger Grundlage, welche mit finanzieller Unterstützung von Staat und Gemeinde unentwegt an der Besserung der Wohnungslage arbeiten und ein wichtiger sozial-wirtschaftlicher Faktor geworden sind.

Nun können wir mit Freude wiederum berichten, daß die Allgemeine Baugenossenschaft Zürich auf den 1. April 1928 zwei neue Wohnkolonien in Zürich zum Bezuge öffnet, die Zeugnis von fleißiger und zäher Arbeit der Genossenschaftsleitung ablegen. Es sind dies die Wohnkolonien Mühlbachstraße in Zürich 8 und Sihlfeldstraße in Zürich 4.

Beide Wohnkolonien sind Entwürfe des Architekten Otto Strelcher in Zürich, der in der Schöpfung von zweckentsprechenden, einfachen und formschönen Bauten, sei es in Massenbauten oder in einer Gartenstadtanlage, eine besonders glückliche Hand hat.

Die Kolonie Mühlbachstraße, bestehend aus neun dreiflügeligen Doppelmehrfamilienhäusern mit je sechs Wohnungen zu drei und vier Zimmern (54 Wohnungen), ist eine Gartenstadt im Kleinen in wirkungsvoller Gruppierung und die mit der Ziergartenanlage einen so freundlichen und in sich geschlossenen Eindruck macht, daß man von einem „Mühlbachdörfli“ sprechen kann. Die vordere Häusergruppe ist durch einen Vorgarten von Straße und Trottoir abgetrennt, somit dem Lärm und Staub entzogen. Der grüne Verputz der Häuser mit den abgetönten Fensterläden wirkt heimelig und angenehm. Fast alle Wohnungen sind entweder mit einem Erker oder Balkon versehen. Die Ziergartenanlage ist gut gegliedert und der große Spielplatz, wie auch die Wäschehänge in die Hinterfront verlegt. Alle Wohnungen haben Warmwasser-Zentralheizung, welche von einer Zentralheizungs-

anlage gespiesen werden, die zwischen zwei Häusern in den Boden eingebaut ist und aus drei Heizkesseln und zwei Pumpen besteht. Jede Wohnung ist mit einem Bad ausgerüstet, welches im gut lüftbaren Abort untergebracht ist. Die Küchen sind mit Gasheizung, elektrischem Anschluß, eingebautem Küchenkasten, Speiseschränkli, Pfannenbrett, Kellenhängen, sowie mit einem Tropfbrettunterzrank ausgestattet. Eine geräumige Winde und ein größerer Keller mit Kartoffel- und Obstthurde sind ebenfalls beigegeben. Die Waschküche in jedem Haus enthält einen kombinierten Waschherd mit Waschmaschine und eine Zentrifuge. Neben dem Waschhaus befindet sich ein großer Trockenraum, welcher bei schlechtem Wetter benutzt werden kann.

Luft und Sonne beherrschen das „Mühlbachdörfli“ und es wird eine Freude und ein Vorzug sein, hier wohnen zu können!

Die Kolonie Sihlfeldstraße an der Sihlfeld-Zypressen-Ernastraße ist ein vorzügliches Beispiel einer Massenbaute in Hüfelsenform. Vornehm und harmonisch in der Proportion steht dieser Baublock da! Die langen Fronten, sowie die Giebelseite sind durch Erker und Balkone fein gegliedert und der warme Ton des rosafila Edelverputzes, verbunden mit den hellgrünen Fensterläden, geben dem Ganzen etwas freundlich-Intimes. Die Erker sind bei kupferbrauner Untermalung mit lebensvollen Bildern versehen, welche das Hervortreten der Ranten abschwächen und das Auge erfreuen. Sie stammen von Kunstmaler Hartung in Zürich und sind mit weiterharten Farben bemalt.

Die Kolonie Sihlfeldstraße ist fünfstöckig und umfaßt in zwei Einfachmehr- und neun Doppelmehrfamilienhäusern 6 Zwei-, 65 Drei-, 21 Vier- und vier Fünfzimmerwohnungen, sowie fünf Ladenlokale. Alle Wohnungen mit Ausnahme derjenigen im Erdgeschoß haben entweder einen Erker oder einen Balkon. Jede Wohnung hat ein Bad. Die Küchen, die Waschküchen, die Keller und die Winden weisen fast dieselben Einrichtungen auf wie die an der Mühlbachstraße, nur daß der Trockenraum auf die Winden verlegt ist. Auch hier ist eine Warmwasserzentralheizungsanlage mit vier Heizkesseln und zwei Pumpen, welche unterkellert im Hofe sich befindet und fast nicht sichtbar ist. Im Hofe ist auch die Wäschehänge, ein Spielplatz und ein kleiner Ziergarten.

Dem Prinzip, daß Sonne und Luft alle Räume durchfluten können, ist in vollem Umfange Rechnung getragen und dies erhebt diese frohmütigen und behaglichen Bebauungen zu Qualitätswohnungen, wie sie die unteren und mittleren Schichten der Bevölkerung bedürfen, um an Leib und Gemüt gesund zu werden und zu bleiben!

Die Mietpreise in der Kolonie Mühlbachstraße, in offener Bebauung, sind:

Für Dreibimmerwohnungen, ohne weitere Abgaben, pro Jahr Fr. 1200—1380, dazu für Zentralheizung Fr. 120, für Vierzimmerwohnungen, ohne weitere Abgaben, pro Jahr Fr. 1368—1572, dazu für Zentralheizung Fr. 144.

Die Mietpreise in der Kolonie Sihlfeldstraße, in geschlossener Bebauung, sind:

Für Zweizimmerwohnungen, ohne weitere Abgaben, pro Jahr Fr. 732—792, dazu für Zentralheizung Fr. 72; für Dreibimmerwohnungen, ohne weitere Abgaben, pro Jahr Fr. 924—1212, dazu für Zentralheizung Fr. 96; für Vierzimmerwohnungen, ohne weitere Abgaben, pro Jahr Fr. 1272—1440, dazu für Zentralheizung Fr. 120; für Fünfzimmerwohnungen, ohne weitere Abgaben, pro Jahr Fr. 1500—1560, dazu für Zentralheizung Fr. 144.

Man er sieht aus der kurzen Beschreibung der Kolonien, wie auch aus den Mietpreisen, daß die A. B. Z. der eingangs angeführten Forderung, sowohl auf gesundes Wohnen als auch auf billiges Wohnen, in weitge-

O. Meyer & Cie., Solothurn Maschinenfabrik für

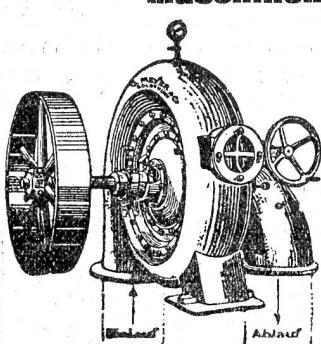
Francis-

Turbinen

Peltonturbine
Spiralturbine

Hochdruckturbinen

für elektr. Beleuchtungen.



Turbinen-Anlagen von uns in letzter Zeit ausgeführt:

Burrus Tabakfabrik Boncourt. Schwarzwälder Bellach. Schild frères Grenchen. Tuchfabrik Langendorf. Gerber Gerberei Langnau. Girard frères Grenchen. Elektra Ramiswil.

In folg. Sägen: Bohrer Laufen. Hensli Attisholz. Greder Münster. Burgher Moos-Wikon. Gauch Bettwil. Burkart Matzendorf. Jermann Zwingen.

In folg. Mühlen: Schneider Bätterkinden. Gemeinde St-Blaise. Vallat Bournevésin. Schwarzwälder Eiken. Sallin Villaz St. Pierre. Häfelfinger Diegten. Gerber Biglen.

hender Weise nachkommt. Der Selbstbehaltungspreis der Bauten ist die Basis der Mietzinse. ("Sch. Post").

Interessante Bauarbeiten bei der Flugzeugablaufbahn in Altenrhein.

(Korrespondenz.)

Die Dornier-Werke in Altenrhein befassen sich mit der Erstellung von Land- und Wasserflugzeugen. Erstere haben zum "Landen" ein Gestell mit Rädern, letztere zum "Wassern" ein solches mit Schwimmern. Ideal wäre eine Anlage, bei der ein Kanal bis in die Halle führt und man dann mittels Kran den "Vogel" heben oder senken könnte. In Altenrhein stehen aber Werkstätten und Hallen in einiger Entfernung vom Seeufer und mit dem Boden bedeutend über dem Höchststand des stark wechselnden Bodenseewasserstandes. Eine solche Kanalanlage kam daher hier nicht in Frage. Ein

begriffen Schiene) und der Bodensee während den vergangenen Monaten auf $P = 3,00$ m bis $3,20$ m stand, reichten die Elemente $3,60$ m bis $3,90$ m unter den Seespiegel. Die Firma Züblin & Cie. A. G. behielt sich mit einem Taucher. Auf Abbildung 1 ist Seine Schraube des vorderen, A eine Ausparung im hinteren Element. Rechts ist die Rolle R für das Kabel des Flugzeugwagens. Am linken Bildrand sind Schraube S und Öffnung A ebenfalls sichtbar. Zuerst wurde der Baugrund, lehmiger Sand, ausgebaggert, als Unterlage für die Betonelemente eine Kieschüttung eingebracht, dann auf Holzpfählen eine Laufbahn für den Kran erstellt, mit $9,45$ m Spurweite. Die einzelnen Elemente wurden mittels Kran gesetzt und von Hand (Abbildung 3) zur Absenkstelle gebracht (Abbildung 2). Vier gewöhnliche Kettenflaschenzüge genügten zur Absenkung. (Abbildung 3). Dem Taucher, der in voller Ausrüstung in der Mitte des Bildes 2 sichtbar ist, fiel die Aufgabe zu, das genaue ineinander greifen der Elemente (Schrauben S und Öffnungen A) zu überwachen und sie zu verschrauben, was bei der

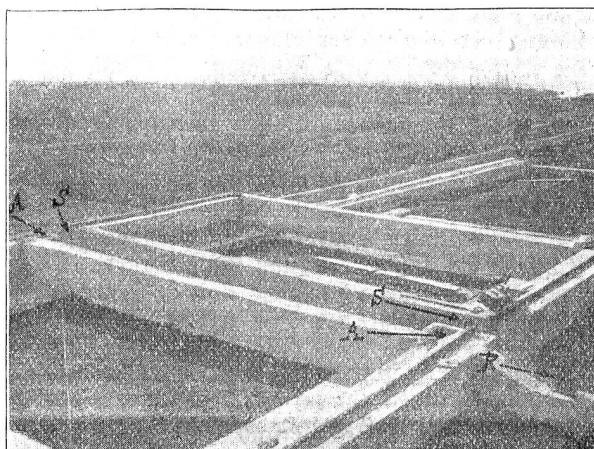


Abbildung 1. Zwei Betonelemente.

Wasserflugzeug vom See zur Werkstätte oder in die Halle oder es umgekehrt vom Land ins Wasser zu bringen, bedarf es eines besonderen, tief ins Wasser hinunterreichenden Steges, mit einem Wagen, auf den das Wasserflugzeug geladen werden kann. Da zwischen dem niedrigst bekannten und dem höchstbekannten Bodenseewasserstand ein Unterschied von rund $4,00$ m ist, musste eine solche Ablaufbahn bei einem bestimmten Gefälle ordentlich lang ausfallen und bei mittlerem bis ziemlich hohem Winterwasserstand, wie wir ihn in den ersten Monaten des Jahres 1928 hatten, verhältnismäßig tief unter Wasser erstellt werden. Die Firma Züblin & Cie. A. G. in Zürich hat ein Bauverfahren in armiertem Beton angewendet, mit dem diese Schwierigkeiten gut bewältigt wurden.

Die 96 m lange Ablaufbahn besteht aus 24 „Elementen“, jedes 4 m lang und rund 15 Tonnen schwer. Bei einem Gefälle von etwa 5% erreicht Schienenoberkant des letzten Elementes eine Meereshöhe von $392,20$ m. Zum Vergleich sei angeführt, dass Pegel Null von Rorschach $392,16$ m beträgt (Pierre de Niton $373,60$ m). Der niedrigste Wasserstand vom $20./21.$ Februar 1858 war $P = 2,31$ m oder Meereshöhe $399,47$, der höchste am $7./8.$ Juli 1817 mit $P = 6,28$ m oder Meereshöhe $398,44$. Im allgemeinen fällt der See gegen den Frühling bis auf etwa $P = 2,6$ m und steigt im Sommer bis auf $P = 5,0$ m. Zwei solcher Elemente zeigt Abbildung 1. Die eingelassenen Laufschienen für den Flugzeugwagen haben eine Spurweite von $6,60$ m. Da die Bauhöhe dieser Betonkörper 64 cm beträgt (in-

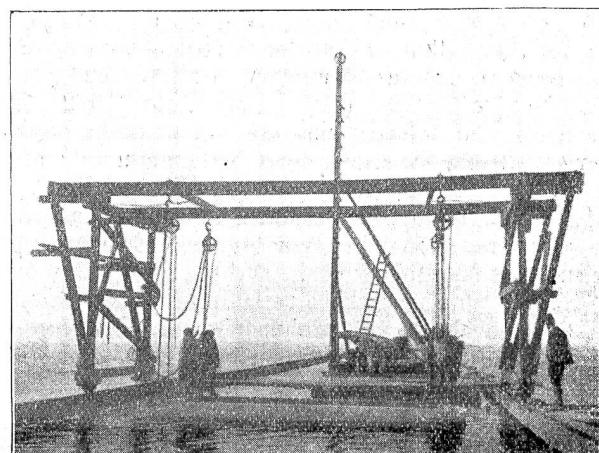


Abbildung 2. Laufkran mit Betonelement, vor dem Absenken.

durch die Bauarbeiten eintretenden Trübung des Seewassers nicht leicht war. Wegen dem Auftrieb des feinen Seesandes konnte die sonst übliche Bauweise mit Spundwänden, Auspumpen und Einbringen von armiertem Beton bis auf $3,70$ bis $3,90$ m Tiefe nicht in Frage kommen. Das von der mehrgenannten Firma angewandte Bauverfahren hat sich gut bewährt und ermöglichte einen verhältnismäßig raschen Baufortschritt. Damit wurde die Betonarbeit (Eisenbeton) aufs Land verlegt und nur beim Absenken hatte man die durch den Taucher zu

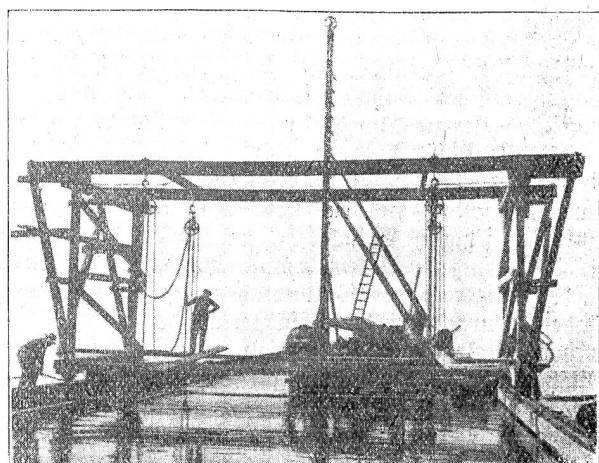


Abbildung 3. Absenkung, Betonelement unter dem Seespiegel.